

拍卖物品清单：UP-17/2010

拍卖日期：二零一零年九月二日
时间：上午十时三十分
承购人领取物品日期：不可迟于二零一零年九月十日
下午四时或其它指定时间

备注：若当日上午 8 时至 10 时 30 分期间仍然悬挂黑色暴雨警告信号或八号或更高台风信号，拍卖会会延至下一个工作日上午 10 时 30 分举行。

竞投人须知：

拍卖条款及条件：

竞投人必须遵守载于拍卖通告内的拍卖条款及条件。

查看物品：

有意竞投者如欲查看拍卖物品，请先与有关的部门联络。各批号旁已列明联络人的姓名及 / 或电话号码。

领取及运走物品：

承购人必须自费预备所需的运输工具、人手及器材，从指定地点领取及运走该批承购的物品，包括车辆、船只及舢舨等。拍卖物品的状况与竞投人看货时一样。

承购电器产品：

拍卖的电器产品只属废料，香港特别行政区政府不保证货品仍可运作。承购人必须紧记，若他们拟将其中任何物品改装、再用或在香港本地市场出售，必须符合《电器产品(安全)规例》所定标准。

查询：

如有查询，请与政府物流服务署联络（电话：2896 9878；传真：2515 9447 或电邮：ssosd@gld.gov.hk）。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 2 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (42) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
 Location : HM/T(LYM) - (Flat 3314, Tat Chui House, Po Tat Estate)
 Ref. : (70) in E/PTT/TC/3314 d.d. 21.6.2010
 Contact Person : Mr. HUI Cheung-sha at 2772 6840 or
 Miss FUNG Siu-kuen at 2243 7133

部门 : 房屋署
 地点 : 鲤鱼门区租约事务管理处 – 货物存放于宝达邨
 联络人 : 许先生或冯小姐 电话 : 2772 6840/2243 7133

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-301	1.	Dehumidifier	抽湿机	1	No.	(部)
	2.	Radio	收音机	1	No.	(部)
	3.	LCD Television	LCD电视机	1	No.	(部)
	4.	Hi-fi	音响	1	No.	(部)
	5.	Refrigerator	雪柜	1	No.	(部)
	6.	Drying Machine	干衣机	1	No.	(部)
	7.	Washing Machine	洗衣机	1	No.	(部)
	8.	Gas Cooker	煮食炉	1	No.	(部)
	9.	Microwave Oven	微波炉	1	No.	(个)
	10.	Oven	焗炉	1	No.	(个)
	11.	Toaster	多士炉	1	No.	(个)
	12.	Discman Player	手提CD机	1	No.	(部)
	13.	Indoor Telephone	室内电话	1	No.	(部)
	14.	Photocopying Machine	复印机	1	No.	(部)
	15.	Air-conditioner	冷气机	2	Nos.	(部)
	16.	Gas Water Heater	气体热水炉	1	No.	(部)

(Unserviceable – 不可使用)

17.	Computer	计算机	1	No.	(部)
-----	----------	-----	---	-----	-----

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tak Tin Estate to contact Mr. HUI (Contact tel. no. 2772 6840) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往 德田邨 联络 许先生 (联络电话 : 2772 6840) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 3 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
<u>(GLD File Ref. : GR/1209/2010)</u>			
Department : Housing (Ref. : (43) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)			
Location : HM/T(HE1) - (Flat 1001, Sui Tai House, Siu Sai Wan Estate)			
Ref. : (47) in E/SSW/ST/1001 d.d. 26.7.2010			
Contact Person : Mr. CHAN Wai-hung at 2897 7479 or Ms. NG Ka-yan at 2557 7301			
部门 : 房屋署 地点 : 港岛东区租约事务管理处(第一组) – 货物存放于小西湾邨 联络人 : 陈先生或伍小姐 电话 : 2897 7479/2557 7301			
<u>(Unserviceable – 不可使用)</u>			
UP-302	1.	Television Set	1 No. (部)
	2.	Rice Cooker	1 No. (个)
	3.	Electric Fan	1 No. (把)
	4.	Telephone	1 No. (部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Yue Wan Estate to contact Mr. CHAN (Contact tel. no. 2897 7479) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往 渔湾邨 联络 陈先生 (联络电话 : 2897 7479) 办理所需文件。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (47) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
 Location : HM/T(TM3) - (Flat 1525, Hing Fai House, Tai Hing Estate)
 Ref. : E/TH/HF/1525 d.d. 27.7.2010
 Contact Person : Mr. KWONG at 2644 0201 or Miss MA at 2462 4601

部门 : 房屋署
 地点 : 屯门区租约事务管理处(三) – 货物存放于大兴邨
 联络人 : 邝先生或马小姐 电话 : 2644 0201/2462 4601

<u>(May not function properly – 功能或许有损)</u>			
UP-303	1.	Television Set	1 No. (部)
	2.	Rice Cooker	1 No. (个)
	3.	Pedestal Fan	1 No. (把)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前, 承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 4 -

Lot No. 批号	Item No. 项目	Description 物品详情	Quantity 数量
<p><u>(GLD File Ref. : GR/1209/2010)</u> Department : Housing (Ref. : (44) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56) Location : HM/T(YLG1) - (Unit 717, Ying Shui House, Shui Pin Wai Estate) Ref. : (62) in E/SPWA/YS/717 d.d. 27.7.2010 Contact Person : Mr. NG at 2442 2461 or Mr. TSE at 2479 4237</p> <p>部门 : 房屋署 地点 : 元朗区租约事务管理处(一) – 货物存放于水边围邨 联络人 : 吴先生或谢先生 电话 : 2442 2461/2479 4237</p>			
UP-304	1.	Rice Cooker	电饭煲 1 No. (个)
	2.	Water Pot	水煲 1 No. (个)
	3.	Electric Fan	电风扇 1 No. (把)
	4.	Electronic Clock	电子时钟 1 No. (个)
	5.	Telephone	电话 1 No. (部)

(May not function properly – 功能或许有损)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前, 承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (46) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
 Location : HM/T(CKY) - (Flat 820, Kai Sin House, Upper Wong Tai Sin Estate)
 Ref. : E/UWTS/KA/820 d.d. 27.7.2010
 Contact Person : Ms. CHU or Miss CHAN at 2321 2004

部门 : 房屋署
 地点 : 竹园区租约事务管理处 – 货物存放于黄大仙上邨
 联络人 : 朱小姐或陈小姐 电话 : 2321 2004

UP-305	1.	Television Set	电视机 1 No. (部)
	2.	Fan	风扇 1 No. (把)
	3.	Double Deck Iron Bed	上下格铁床 1 No. (张)
	4.	Metal Rack	金属架 2 Nos. (个)
	5.	Metal Water Pot	水煲 1 No. (个)
	6.	Metal Ladder	金属梯 1 No. (张)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前, 承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 5 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (45) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/S&M1 - (Flat 903, Chung Tak House, Chung On Estate)
Ref. : E/CHO/CT/903 d.d. 27.7.2010
Contact Person : Miss TAM or
Mr. LEE Shek-hay at 2694 4408

部门 : 房屋署
地点 : 沙田及马鞍山一之颂安邨物业服务办事处
货物存放于颂安邨
联络人 : 谭小姐或李先生 电话 : 2694 4408

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-306	1. Television Set	电视机	1 No. (部)
	2. Electric Fan	电风扇	1 No. (把)
	3. Radio	收音机	2 Nos. (部)
	4. Watch (No Brand)	手表	1 No. (只)
	5. Watch (LTD)	手表	1 No. (只)
	6. Watch	手表	2 Nos. (只)

(HOLLYWOOD POLO COUNTRY CLUB)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Chun Shek Estate to contact Miss TAM (Contact tel. no. 2694 4408) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往 秦石邨 联络 谭小姐 (联络电话 : 2694 4408) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 6 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (48) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/T(CKY) - (Flat 610, King San House, Choi Wan (I) Estate)
Ref. : (56) in E/CWN1/KS/610 d.d. 28.7.2010
Contact Person : Miss YEUNG at 2326 2760 or
Mr. LIU at 2750 7211

部门 : 房屋署
地点 : 竹园租约事务管理处 – 货物存放于彩云一邨
联络人 : 杨小姐或廖先生 电话 : 2326 2760/2750 7211

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-307	1.	Washing Machine	洗衣机	1	No. (部)
	2.	Wheelchair	轮椅	2	Nos. (辆)
	3.	Iron Double Deck Bed	上下格铁床	1	No. (张)
	4.	Iron Desk	铁书桌	1	No. (张)
	5.	Telephone	电话	1	No. (个)
	6.	Video Recorder	录像机	1	No. (部)
	7.	Clock	钟	2	Nos. (个)
	8.	Fan Heater	暖风机	2	Nos. (部)
	9.	Green Stone	绿色石头	1	No. (块)
	10.	Button	钮扣	1	Pair (对)
	11.	Stone Ring	石介指	1	No. (只)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前，承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 7 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (54) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/T(HE2) - (Flat 308, Oi Yuk House, Oi Tung Estate)
Ref. : E/OTU/OY/308 d.d. 4.8.2010
Contact Person : Mr. C.K. CHAN at 3160 4291 or
Mr. CHANG at 2513 1843

部门 : 房屋署
地点 : 港岛东区租约事务管理处(第二组) – 货物存放于爱东邨
联络人 : 陈先生或郑先生 电话 : 3160 4291/2513 1843

<u>Lot No.</u>	<u>Item No.</u>	<u>Description</u>	<u>Quantity</u>
UP-308	1.	Electric Fan	2 Nos. (把)
	2.	Rice Cooker	1 No. (个)
	3.	Refrigerator	1 No. (部)
	4.	Metal Double Deck Bed	1 No. (张)

(May not function properly – 功能或许有损)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前, 承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (49) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/T(LYM) - (Flat 1418, Tak Lai House, Tak Tin Estate)
Ref. : (74) in E/TTN/TL/1418 d.d. 29.7.2010
Contact Person : Ms. YAU or Ms. YIP at 2772 6840

部门 : 房屋署
地点 : 鲤鱼门区租约事务管理处 – 货物存放于德田邨
联络人 : 丘小姐或叶小姐 电话 : 2772 6840

<u>Lot No.</u>	<u>Item No.</u>	<u>Description</u>	<u>Quantity</u>
UP-309	1.	Fan	1 No. (把)
	2.	Refrigerator	1 No. (部)

(May not function properly – 功能或许有损)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tak Tin Estate to contact Ms. YAU or Ms. YIP (Contact tel. no. 2772 6840) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首前往 德田邨 联络 丘小姐或叶小姐 (联络电话 :2772 6840) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 8 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (55) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/T(HE2) - (Flat 410, Oi Ping House, Oi Tung Estate)
Ref. : E/OTU/OP/410 d.d. 4.8.2010
Contact Person : Mr. CHAN at 3160 4291 or
Mr. CHUNG at 2513 1843

部门 : 房屋署
地点 : 港岛东区租约事务管理处(第二组) – 货物存放于爱东邨
联络人 : 陈先生或钟先生 电话 : 3160 4291/2513 1843

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-310	1.	Electric Fan	电风扇	2	Nos.	(把)
	2.	Hair Dryer	风筒	1	No.	(个)
	3.	Portable Vacuum Cleaner	手提吸尘机	1	No.	(部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前, 承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (50) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/T(LYM) - (Flat 1703, Tak King House, Tak Tin Estate)
Ref. : (70) in E/TTN/TK/1703 d.d. 29.7.2010
Contact Person : Ms. YAU or Ms. YIP at 2772 6840

部门 : 房屋署
地点 : 鲤鱼门区租约事务管理处 – 货物存放于德田邨
联络人 : 丘小姐或叶小姐 电话 : 2772 6840

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-311	1.	Fan	风扇	1	No.	(把)
--------	----	-----	----	---	-----	-----

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tak Tin Estate to contact Ms. YAU or Ms. YIP (Contact tel. no. 2772 6840) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往 德田邨 联络 丘小姐或叶小姐 (联络电话 :2772 6840) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 9 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
		<p>(GLD File Ref. : GR/1209/2010) Department : Housing (Ref. : (57) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56) Location : PSM/S(T&Y1) - (Tin Yat Estate) Ref. : HD(MB) T&Y 16/34/14 d.d. 13.8.2010 Contact Person : Mr. TSE Chi-kit at 2486 3088 or Mr. SUEN Tung-keung at 2762 6167</p> <hr/> <p>部门 : 房屋署 地点 : 物业管理服务小组(屯门及元朗) – 货物存放于天逸邨 联络人 : 谢先生或孙先生 电话 : 2486 3088/2762 6167</p>	
UP-312	1.	<p>(May not function properly – 功能或许有损)</p> Bicycle 单车	50 Nos. (辆)
	2.	<p>(Unserviceable – 不可使用)</p> Bicycle 单车	42 Nos. (辆)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前, 承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (52) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
 Location : HM/T(SK1) - (Flat 813, Shing Wo House, Kwai Shing East Estate)
 Ref. : E/KSE/SW/813 d.d. 3.8.2010
 Contact Person : Mr. LEUNG or Miss KAN at 2421 2426

部门 : 房屋署
 地点 : 上葵涌区租约事务管理处(第一组) – 货物存放于葵盛东邨
 联络人 : 梁先生或简小姐 电话 : 2421 2426

UP-313	1.	<p>(May not function properly – 功能或许有损)</p> Fan 风扇	1 No. (把)
	2.	Camera (NIKON) 相机	1 No. (部)
	3.	Telephone 电话	1 No. (部)
	4.	Electric Water Heater 电热水炉	1 No. (部)
	5.	Refrigerator 雪柜	1 No. (部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Shek Yam Estate to contact Mr. LEUNG or Miss KAN (Contact tel. no. 2421 2426) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往石荫邨 联络 梁先生或简小姐 (联络电话 : 2421 2426) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 10 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
		<p><u>(GLD File Ref. : GR/1209/2010)</u></p> <p>Department : Housing (Ref. : (53) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)</p> <p>Location : HM/T(HKC) - (Flat 2002, Shek Hei House, Shek Lei (II) Estate)</p> <p>Ref. : E/SL2/SH/2002 d.d. 3.8.2010</p> <p>Contact Person : Miss K.S. TANG or Miss S.L. WONG at 2420 6987</p>	
		<p>部门 : 房屋署</p> <p>地点 : 下葵涌区租约事务管理处 – 货物存放于石篱二邨</p> <p>联络人 : 邓小姐或王小姐 电话 : 2420 6987</p>	
		<p><u>(May not function properly – 功能或许有损)</u></p>	
UP-314	1.	Refrigerator 雪柜	1 No. (部)
	2.	Television Set 电视机	1 No. (部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Shek Lei (II) Estate to contact Miss K.S. TANG or Miss S.L. WONG (Contact tel. no. 2420 6987) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往 石篱二邨 联络 邓小姐或王小姐(联络电话 : 2420 6987) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 11 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
<p>(GLD File Ref. : GR/1209/2010)</p> <p>Department : Housing (Ref. : (56) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)</p> <p>Location : HM/T(ISL) - (Flat 906, King Fat House, Cheung Fat Estate)</p> <p>Ref. : E/CF/KF/906 d.d. 9.8.2010</p> <p>Contact Person : Mr. Terry WONG or Mr. LEUNG Yu-sun at 2109 0277</p> <hr/> <p>部门 : 房屋署</p> <p>地点 : 离岛区租约事务管理处 – 货物存放于长发邨</p> <p>联络人 : 王先生或梁先生 电话 : 2109 0277</p> <p>(May not function properly – 功能或许有损)</p>			
UP-315	1.	Television Set	电视机 1 No. (部)
	2.	Refrigerator	冰箱 1 No. (部)
	3.	Ring (Lab. No. TGA 180/181) (The ring was found to be composed mainly of gold, silver, copper, rhodium and palladium) (weight 3.05 gram)	介子 1 No. (只)
	4.	Gold Ring (Lab. No. TGA 182/183) (The ring was found to be composed mainly of gold) (weight 3.74 gram)	金介子 1 No. (只)
	5.	Gold Ring (Lab. No. TGA 184/185) (The ring was found to be composed mainly of gold) (weight 8.40 gram)	金介子 1 No. (只)
	6.	Necklace (Lab. No. TGA 186/187) (The necklace was found to be composed mainly of gold, copper and rhodium) (weight 4.15 gram)	颈链 1 No. (条)
	7.	Bracelet	手链 1 No. (条)
	8.	Green Stone (Lab. No. TGA 162/163) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 3.13 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)
	9.	Green Stone (Lab. No. TGA 164/165) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 2.28 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 12 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
UP-315 (Cont'd)	10.	Green Stone (Lab. No. TGA 166/167) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 2.94 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠
	11.	Green Stone (Lab. No. TGA 168/169) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 2.98 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠
	12.	Green Stone (Lab. No. TGA 170/171) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 2.99 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠
	13.	Green Stone (Lab. No. TGA 172/173) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 2.74 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠
	14.	Green Stone (Lab. No. TGA 174/175) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 1.42 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠
	15.	Green Stone (Lab. No. TGA 176/177) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 8.08 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠
	16.	Green Stone (Lab. No. TGA 178/179) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 13.5 gram)	1 No. (块) 绿色翡翠

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 13 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
UP-315 (Cont'd)	17.	Green Stone (Lab. No. TGA 152/153) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 3.07 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)
	18.	Green Stone (Lab. No. TGA 154/155) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 6.30 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)
	19.	Green Stone (Lab. No. TGA 156/157) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon and oxygen, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 5.85 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)
	20.	Green Stone (Lab. No. TGA 158/159) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 4.28 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)
	21.	Green Stone (Lab. No. TGA 160/161) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was similar to that of Jadeite) (weight 4.03 gram)	绿色翡翠 1 No. (块)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Cheung Fat Estate to contact Mr. WONG (Contact tel. no. 2109 0277) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前,承购人必须首先前往 长发邨 联络 王先生 (联络电话 : 2109 0277) 办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 14 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (51) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
 Location : HM/T(HE2) - (Flat 115B, Tung Lam Court, Hing Tung Estate)
 Ref. : E/HTG/TUL/115B d.d. 30.7.2010
 Contact Person : Mr. LAW at 3160 4291 or
 Mr. TSE at 2567 8846

部门 : 房屋署
 地点 : 港岛东区租约事务管理处(第二组) – 货物存放于兴东邨
 联络人 : 罗先生或谢先生 电话 : 3160 4291/2567 8846

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-316	1.	Electric Fan	电风扇	1	No.	(把)
	2.	VCD Player	VCD机	1	No.	(部)
	3.	Iron	熨斗	1	No.	(个)
	4.	Electric Radiator	电暖炉	1	No.	(部)
	5.	Electric Kettle	电水壶	1	No.	(个)
	6.	Video Recorder	录像机	1	No.	(部)
	7.	LCD Television Set	液晶电视机	1	No.	(部)
	8.	DVD Player	DVD机	2	Nos.	(部)
	9.	Table Lamp	枱灯	1	No.	(盏)
	10.	Air-conditioner	冷气机	1	No.	(部)
	11.	Refrigerator	雪柜	1	No.	(部)
	12.	Microwave Oven	微波炉	1	No.	(个)
	13.	Green Bracelet	绿色手镯	4	Nos.	(只)
	14.	Watch (Ebel)	手表	1	No.	(只)
	15.	Watch (Carier)	手表	1	No.	(只)
	16.	Watch (Swatch)	手表	1	No.	(只)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特别条款 :

取货前，承购人必须先联络有关房屋署代表安排提货事宜。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 15 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/541/2010)

Department : Airport Authority Hong Kong

Location : Room 6T056, L6, Passenger Terminal Building ,
Hong Kong International Airport

Contact Person : Duty Officer at 2182 2018

部门 : 机场管理局

地点 : 香港国际机场客运大楼6楼6T056室

联络人 : 当值主任 电话 : 2182 2018

Items below may not function properly (以下物品功能或许有损)

UP-317	1.	BRACELET	手镯	63	PCS.	(只)
	2.	BROOCH	心口针	2	PCS.	(个)
	3.	CHAIN	炼	36	PCS.	(条)
	4.	EARRING	耳环	43	PCS.	(只)
	5.	PENDANT	吊咀	16	PCS.	(个)
	6.	RING	介指	42	PCS.	(只)

Special Conditions :

The goods listed in the Auction List will only be available for inspection at the Location therein from 2:30 p.m. to 4:30 p.m. on Wednesday.

特别条款 :

凡承购拍卖货品者，可于星期三下午二时三十分至四时三十分，在拍卖物品清单内所指定的地点看货。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 16 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1142/2010)

Department : Housing (Ref. : (39) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)
Location : HM/T(NTT) - (Flat 917, Tin Long House, Tin Ping Estate)
Ref. : E/TPG/TLO/917 (HO 16) d.d. 23.7.2010
Contact Person : Ms. MA or
Mr. MAK Woon-wing at 3698 0061

部门 : 房屋署
地点 : 北区、大埔及将军澳区租约事务管理处 – 货物存放于天平邨
联络人 : 马小姐或麦先生 电话 : 3698 0061

(May not function properly – 功能或许有损)

UP-318	1. Television Set	电视机	2 Nos. (部)
	2. Refrigerator	雪柜	1 No. (部)
	3. Telephone	电话	1 No. (部)
	4. Electric Fan	电风扇	2 Nos. (把)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tin Ping Estate to contact Ms. MA (Contact tel. no. 3698 0061) for processing of necessary documents.

特别条款 :

取货前, 承购人必须首先前往天平邨联络马小姐(联络电话: 3698 0061)办理所需文件。

拍卖物品清单编号
AUCTION LIST UP-17/2010

- 17 -

<u>Lot No.</u> 批号	<u>Item No.</u> 项目	<u>Description</u> 物品详情	<u>Quantity</u> 数量
<p><u>(GLD File Ref. : GR/4/896/2010)</u> Department : Housing (Ref. : (70) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.55) Location : HM/T(TKO1) - (Flat 211, Tak Yue House, Hau Tak Estate) Ref. : E/HTA1/TY/211 d.d. 31.5.2010 Contact Person : Miss TSE at 2701 3320 or Mr. WAN at 2706 0188</p> <p>部门 : 房屋署 地点 : 将军澳区租约事务管理处(第一组) – 货物存放于厚德邨 联络人 : 谢小姐或温先生 电话 : 2701 3320/2706 0188</p> <p><u>(May not function properly – 功能或许有损)</u></p>			
UP-319	1.	Exhaust Hood 抽油烟机	1 No. (部)
<p><u>Special Conditions :</u> Prior to collection, the successful bidder must first go to Po Lam Estate to contact Miss TSE (Contact tel. no. 2701 3320) for processing of necessary documents.</p> <p><u>特别条款 :</u> 取货前, 承购人必须首先前往 宝林邨 联络 谢小姐 (联络电话 : 2701 3320) 办理所需文件。</p> <p><u>(GLD File Ref. : GR/4/820/2010)</u> Department : Housing (Ref. : (60) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.55) Location : HM/T(TM3) - (Flat 2816, Block 9, Po Tin Estate) Ref. : (57) in E/POT/9/2816 d.d. 18.5.2010 Contact Person : Ms. C.M. CHEUNG at 2644 0201 or Miss Elsa CHAN at 2462 2430</p> <p>部门 : 房屋署 地点 : 屯门区租约事务管理处(三) – 货物存放于宝田邨 联络人 : 张小姐或陈小姐 电话 : 2644 0201/2462 2430</p> <p><u>(May not function properly – 功能或许有损)</u></p>			
UP-320	1.	Stove 煮食炉	1 No. (部)
	2.	Exhaust Fan 抽气扇	1 No. (把)
<p><u>Special Conditions :</u> Prior to collection, the successful bidder must first go to Fu Tai Estate to contact Ms. C.M. CHEUNG (Contact tel. no. 2644 0201) for processing of necessary documents.</p> <p><u>特别条款 :</u> 取货前, 承购人必须首先前往 富泰邨 联络 张小姐 (联络电话 : 2644 0201) 办理所需文件。</p>			

- E N D -